

CHƯƠNG TRÌNH ĐÀO TẠO CHẤT LƯỢNG CAO
NGÀNH TIẾNG ANH PHIÊN DỊCH
(Ban hành năm 2008)

I. MỤC TIÊU ĐÀO TẠO

1.1. Về kiến thức

Chương trình nhằm trang bị cho người học những kiến thức chung về chủ nghĩa Mác - Lênin, tư tưởng Hồ Chí Minh và kiến thức đại cương làm kiến thức nền cho cử nhân khoa học ngành Tiếng Anh; những kiến thức cơ bản về các bình diện ngôn ngữ Anh (ngữ âm, ngữ pháp, từ vựng - ngữ nghĩa, dụng học, diễn ngôn); về văn hoá, văn học và văn minh các nước nói tiếng Anh chính như Anh, Mỹ, Úc, New Zealand, v.v., gồm kiến thức về quy tắc giao tiếp - văn hoá, khả năng nhận biết việc sử dụng các mô hình tương tác khác nhau trong tiếng Anh, và sự nhận biết được những giá trị văn hoá tương ứng. Đặc biệt người học nắm vững những kiến thức về kỹ thuật phiên dịch và biên dịch.

1.2. Về kỹ năng

Các kiến thức nói trên được sử dụng một cách thành thạo và tạo thành các kỹ năng: nghe, nói, đọc và viết tiếng Anh ở trình độ cao cấp (khi kết thúc chương trình, người học có khả năng sử dụng thành thạo các kỹ năng ngôn ngữ tương đương với trình độ C1 của Hội đồng Châu Âu (hoặc trình độ 4 ALTE) để phục vụ mục đích nghề nghiệp); giao tiếp liên nhân, trình bày và tường giải; tìm thông tin trong nhiều hoàn cảnh văn hoá khác nhau; nghiên cứu khoa học và sử dụng máy vi tính, công cụ tin học phục vụ công tác chuyên môn.

1.3. Về năng lực

Trang bị cho người học các năng lực sau đây để sau khi tốt nghiệp họ có khả năng làm việc độc lập với tư cách là cán bộ biên/phiên dịch tại các cơ quan nghiên cứu, các tổ chức quốc tế trong và ngoài nước; đặc biệt ở các trường cao đẳng và đại học: phát hiện và xử lý vấn đề; năng lực hợp tác; khả năng thuyết trình, chia sẻ và năng lực quản lý.

1.4. Về thái độ

Người học hình thành một thái độ tốt đối với cộng đồng, biết yêu thương đồng loại, yêu tổ quốc; có tinh thần trách nhiệm cao đối với công việc và cuộc sống; hình thành đạo đức nghề nghiệp tốt.

II. NỘI DUNG CHƯƠNG TRÌNH ĐÀO TẠO

2.1. Tổng số tín chỉ phải tích lũy: 151 tín chỉ, trong đó:

- Khối kiến thức chung:		30 tín chỉ
<i>(Không tính các môn học GDTC và GDQP-AN)</i>		
- Khối kiến thức toán và khoa học tự nhiên:		2 tín chỉ
- Khối kiến thức cơ bản chung của nhóm ngành:		11 tín chỉ
	+ <i>Bắt buộc</i>	9 tín chỉ
	+ <i>Tự chọn</i>	2/4 tín chỉ
- Khối kiến thức cơ sở của ngành:		70 tín chỉ
+ Khối kiến thức ngôn ngữ:		9 tín chỉ
	+ <i>Bắt buộc</i>	7 tín chỉ
	+ <i>Tự chọn</i>	2/12 tín chỉ
+ Khối kiến thức văn hoá:		11 tín chỉ
	+ <i>Bắt buộc</i>	9 tín chỉ
	+ <i>Tự chọn</i>	2/6 tín chỉ
+ Khối kiến thức tiếng:		50 tín chỉ
	+ <i>Bắt buộc</i>	48 tín chỉ
	+ <i>Tự chọn</i>	2/4 tín chỉ
- Khối kiến thức nghiệp vụ ngành:		28 tín chỉ
	+ <i>Bắt buộc</i>	26 tín chỉ
	+ <i>Tự chọn</i>	2/6 tín chỉ
- Khối kiến thức thực tập:		3 tín chỉ
- Khoá luận tốt nghiệp:		7 tín chỉ

2.2. Khung chương trình đào tạo

Số TT	Mã số	Môn học	Số tín chỉ	Loại giờ tín chỉ					Môn học tiên quyết (số TT của môn học)
				Lên lớp			Thực hành, thí nghiệm, điển dã, studio	Tự học, tự nghiên cứu	
				Lý thuyết	Bài tập	Thảo luận			
I		Khối kiến thức chung (Không tính các môn học 11-15)	30						
1	PHI1001	Triết học Mác - Lênin	4	40		10		10	
2	PEC1001	Kinh tế chính trị Mác -Lênin	3	30		12		3	1
3	PHI1002	Chủ nghĩa xã hội khoa học	2	20	2	6		2	2
4	HIS1001	Lịch sử Đảng Cộng sản Việt Nam	2	24		4		2	3
5	POL1001	Tư tưởng Hồ Chí Minh	2	20		6	2	2	4
6	INT1004	Tin học cơ sở	3	24	2		19		
7		Ngoại ngữ cơ sở 1	4	18	18	18		6	
	FLF1201	Tiếng Nga cơ sở 1							
	FLF1301	Tiếng Pháp cơ sở 1							
	FLF1401	Tiếng Trung cơ sở 1							
8		Ngoại ngữ cơ sở 2	3	15	13	13		4	7
	FLF1202	Tiếng Nga cơ sở 2							
	FLF1302	Tiếng Pháp cơ sở 2							
	FLF1402	Tiếng Trung cơ sở 2							
9		Ngoại ngữ cơ sở 3	3	15	13	13		4	8
	FLF1203	Tiếng Nga cơ sở 3							
	FLF1303	Tiếng Pháp cơ sở 3							
	FLF1403	Tiếng Trung cơ sở 3							
10		Ngoại ngữ cơ sở 4	4	18	18	18		6	9
	FLF1204	Tiếng Nga cơ sở 4							
	FLF1304	Tiếng Pháp cơ sở 4							

Số TT	Mã số	Môn học	Số tín chỉ	Loại giờ tín chỉ					Môn học tiên quyết (số TT của môn học)
				Lên lớp			Thực hành, thí nghiệm, diễn dã, studio	Tự học, tự nghiên cứu	
				Lý thuyết	Bài tập	Thảo luận			
	FLF1404	Tiếng Trung cơ sở 4							
11	PES1001	Giáo dục thể chất 1	2	2			26	2	
12	PES1002	Giáo dục thể chất 2	2	2			26	2	11
13	CME1001	Giáo dục quốc phòng-an ninh 1	2	14		12		4	
14	CME1002	Giáo dục quốc phòng-an ninh 2	2	14		12		4	13
15	CME1003	Giáo dục quốc phòng-an ninh 3	3	18		3	21	3	
II		Khối kiến thức Toán và KHTN	2/6						
16	ENG1001	Địa lý đại cương	2	25				5	45,46,47, 48
17	MAT1078	Thông kê cho khoa học xã hội	2	15	14			1	
18	EVS1001	Môi trường và phát triển	2	20	5	3		2	42
III		Khối kiến thức cơ bản	11						
<i>III.1</i>		<i>Các môn học bắt buộc</i>	<i>9</i>						
19	HIS1052	Cơ sở văn hoá Việt Nam	2	20		6		4	
20	LIN1001	Dẫn luận ngôn ngữ học	2	22	4	3		1	
21	VLF1051	Tiếng Việt	3	35	8			2	
22	PHI1051	Logic học đại cương	2	20	6			4	1
<i>III.2</i>		<i>Các môn học tự chọn</i>	<i>2/6</i>						
23	MNS1051	Phương pháp luận nghiên cứu khoa học	2	20	4	4		2	
24	ENG1050	Kỹ năng tư duy có phê phán	2	20	4	4		2	
25	LIN1012	Ngôn ngữ học đối chiếu	2	15	7	4		4	
IV		Khối kiến thức cơ sở	70						
<i>IV.1</i>		<i>Khối kiến thức ngôn ngữ</i>	<i>9</i>						
<i>IV.1.1</i>		<i>Các môn học bắt buộc</i>	<i>7</i>						
26	ENG2001	Ngữ âm (*)	2	15	10			5	57,58,59,60

Số TT	Mã số	Môn học	Số tín chỉ	Loại giờ tín chỉ					Môn học tiên quyết (số TT của môn học)
				Lên lớp			Thực hành, thí nghiệm, diễn dã, studio	Tự học, tự nghiên cứu	
				Lý thuyết	Bài tập	Thảo luận			
27	ENG2002	Ngữ nghĩa (*)	2	15	10			5	26,28
28	ENG2003	Ngữ pháp (*)	3	15	25			5	53,54,55,56
IV.1.2		<i>Các môn học tự chọn</i>	2/12						
29	ENG2004	Dụng học tiếng Anh	2	15	10			5	61,62
30	ENG2005	Ngôn ngữ xã hội học	2	15	10			5	61,62
31	ENG2006	Phân tích diễn ngôn	2	15	10			5	26,28
32	ENG2007	Ngôn ngữ học tâm lý	2	15	10			5	
33	ENG2008	Dụng học	2	15	10			5	
34	ENG2009	Ngữ pháp chức năng	2	15	10			5	26,28
IV.2		<i>Khối kiến thức văn hoá</i>	11						
IV.2.1		<i>Các môn học bắt buộc</i>	9						
35	ENG2012	Văn học 1 (*)	3	30	10			5	57,58,59,60
36	ENG2013	Đất nước học 1 (*)	2	15	10			5	49,50,51,52
37	ENG2014	Đất nước học 2 (*)	2	15	10			5	36
38	ENG2015	Giao thoa Văn hoá 1 (*)	2	15	10			5	62
IV.2.2		<i>Các môn học tự chọn</i>	2/4						
39	ENG2016	Giao thoa Văn hoá 2 (*)	2	15	10			5	38
40	ENG2017	Văn học 2 (*)	2	15	10			5	35
IV.3		<i>Khối kiến thức tiếng</i>	50						
IV.3.1		<i>Các môn học bắt buộc</i>	48						
41	ENG2242	Nghe hiểu 1 (***)	2	15	10			5	
42	ENG2243	Nói 1 (***)	2	15	10			5	
43	ENG2244	Đọc hiểu 1 (***)	2	15	10			5	
44	ENG2245	Viết 1 (***)	2	15	10			5	
45	ENG2246	Nghe hiểu 2 (***)	2	15	10			5	41

Số TT	Mã số	Môn học	Số tín chỉ	Loại giờ tín chỉ					Môn học tiên quyết (số TT của môn học)
				Lên lớp			Thực hành, thí nghiệm, diễn dã, studio	Tự học, tự nghiên cứu	
				Lý thuyết	Bài tập	Thảo luận			
46	ENG2247	Nói 2 (***)	2	15	10			5	42
47	ENG2248	Đọc hiểu 2 (***)	2	15	10			5	43
48	ENG2249	Viết 2 (***)	2	15	10			5	44
49	ENG2250	Nghe hiểu 3 (***)	2	15	10			5	45
50	ENG2251	Nói 3 (***)	2	15	10			5	46
51	ENG2252	Đọc hiểu 3 (***)	2	15	10			5	47
52	ENG2253	Viết 3 (***)	2	15	10			5	48
53	ENG2254	Nghe hiểu 4 (***)	2	15	10			5	49
54	ENG2255	Nói 4 (***)	2	15	10			5	50
55	ENG2256	Đọc hiểu 4 (***)	2	15	10			5	51
56	ENG2257	Viết 4 (***)	2	15	10			5	52
57	ENG2258	Nghe hiểu 5 (***)	2	15	10			5	53
58	ENG2259	Nói 5 (***)	2	15	10			5	54
59	ENG2260	Đọc hiểu 5 (***)	2	15	10			5	55
60	ENG2261	Viết 5 (***)	2	15	10			5	56
61	ENG2262	Tiếng Anh nâng cao 1 (***)	2	15	10			5	59,60
62	ENG2263	Tiếng Anh nâng cao 2 (***)	2	15	10			5	61
63	ENG2032	Tiếng Anh kinh tế	2	15	10			5	57,58,59, 60
64	ENG2033	Tiếng Anh tài chính - ngân hàng	2	15	10			5	57,58,59, 60
IV.3.2		Các môn học tự chọn	2/4						
65	ENG2264	Kỹ năng viết báo cáo (***)	2	15	10			5	
66	ENG2039	Tiếng Anh thư tín thương mại	2	15	10			5	
V		Khối kiến thức nghiệp vụ	28						
V.1		Các môn học bắt buộc	26						
67	ENG3001	Lý thuyết dịch 1	2	15				15	26,27,28

Số TT	Mã số	Môn học	Số tín chỉ	Loại giờ tín chỉ					Môn học tiên quyết (số TT của môn học)
				Lên lớp			Thực hành, thí nghiệm, diễn dã, studio	Tự học, tự nghiên cứu	
				Lý thuyết	Bài tập	Thảo luận			
68	ENG3102	Biên dịch 1 (**)	3	30				15	75
69	ENG3103	Phiên dịch 1 (**)	3	15	15			15	75
70	ENG3004	Biên dịch 2	3	15	15			15	68
71	ENG3005	Phiên dịch 2	3	15	15			15	69
72	ENG3006	Biên dịch nâng cao	3	15	15			15	70
73	ENG3007	Phiên dịch nâng cao	3	15	15			15	71
74	ENG3108	Thực hành dịch 1 (**)	3		15	15	15		45,46,47,48
75	ENG3109	Thực hành dịch 2 (**)	3		15	15	15		74
V.2		<i>Các môn học tự chọn</i>	2/6						
76	ENG3010	Công nghệ với dịch thuật	2	15				15	
77	ENG3011	Lý thuyết dịch 2	2	15				15	67
78	ENG3012	Kỹ thuật tốc ký	2	15				15	
VI	ENG4002	Khối kiến thức thực tập	3				30	15	
VII	ENG4052	Khóa luận tốt nghiệp	7						
		Tổng cộng	151						